Dekret Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr. N.

8299/2021

43.0 Landeszahlstelle - Organismo pagatore provinciale

Betreff:

Zweckbindung der Mittel für die Finanzplanänderung des Partners LP - „Eurac Research“ im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG V-A Italien-Österreich 2014-2020, Achse 3 - Projekt ITAT3012 „EUMINT Europaregionen, Migration und Integration".

Oggetto:

Impegno dei fondi destinati alla modifica del piano finanziario del progetto ITAT3012 “EUMINT Euroregioni, Migrazione e Integrazione” Partner LP - “Eurac Research” nell'ambito del Programma di Cooperazione INTERREG V-A Italia-Austria 2014-2020, Asse 3.

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

Der Direktor der Abteilung Landeszahlstelle

stützt sich bei seiner Entscheidungsfindung auf folgende Rechtsvorschriften und Sachverhalte:

Die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält gemeinsame Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie allgemeine Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds.

Die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und sieht besondere Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ vor.

Die Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält besondere Bestimmungen für die Unterstützung des Ziels der Europäischen territorialen Zusammenarbeit durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 9 vom 12. Jänner 2016 den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C (2015) 8658 vom 30. November 2015 zur Genehmigung des Kooperationsprogramms „Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol CCI 2014TC16RFCB052 zur Kenntnis genommen.

Die Landeszahlstelle wurde mit Dekret Nr. 72/2006 der Autonomen Provinz Bozen errichtet, wobei sie die Funktion der Zertifizierungsstelle für die Programme EFRE, ESF und Interreg übernommen hat.

Durch das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 9/2016 behält das oben genannte Amt in Übereinstimmung mit der Tätigkeit, welche in der Programmplanung 2007–2013 durchgeführt wurde, auch für die laufende Programmplanungsperiode 2014–2020 die Rolle der Zertifizierungs-

Il Direttore della Ripartizione Organismo Pagatore Provinciale,

valuta, nel rispetto delle seguenti norme, i fatti e le circostanze in argomento:

Il regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca.

Il regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni relativamente al Fondo europeo di sviluppo regionale e disposizioni specifiche concernenti l’obiettivo “Investimenti a favore della crescita e dell’occupazione”.

Il regolamento (UE) n. 1299/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio 17 dicembre 2013, reca disposizioni specifiche per il sostegno del Fondo europeo di sviluppo regionale all’obiettivo di cooperazione territoriale europea.

Con delibera n. 9 del 12 gennaio 2016 la Giunta Provinciale ha preso atto della decisione di esecuzione della Commissione europea C (2015) 8658 del 30 novembre 2015 che ha approvato il programma di cooperazione territoriale “Interreg V-A Italia-Austria” 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige CCI 2014TC16RFCB052.

Con decreto della Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano n. 72/2006 è stato istituito l’Ufficio Organismo Pagatore Provinciale, nel quale è stata individuata l’Autorità di Certificazione per i programmi FESR, FSE ed Interreg.

Con Decreto del Presidente della Provincia n. 9/2016 il suddetto ufficio, in continuità con l’attività svolta nella programmazione 2007-2013, mantiene anche per l’attuale programmazione 2014-2020 il ruolo di Autorità di Certificazione, responsabile della corretta

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

stelle bei, die für die ordnungsgemäße Bescheinigung der Ausgaben für die Durchführung des Kooperationsprogramms verantwortlich ist.

certificazione delle spese per l'attuazione del Programma di Cooperazione.

Gemäß den geltenden Vorschriften hat die Auditbehörde am 31. Juli 2017 die Bescheinigungsbehörde für die Programmplanungsperiode 2014-2020 ernannt (siehe Hinweis 456261). Die Verwaltung nahm dies anschließend mit Beschluss des Landesausschusses Nr. 837 vom 8. August 2017 zur Kenntnis.

L'Autorità di Audit, come previsto dalle normative vigenti, ha provveduto in data 31 luglio 2017 (nota prot. 456261) alla designazione dell'Autorità di Certificazione per la Programmazione 2014-2020.
L'Amministrazione ne ha successivamente preso atto con Deliberazione di Giunta Provinciale n. 837 dell'8 agosto 2017.

Laut Art. 21, Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 fungiert die Bescheinigungsbehörde auch als die Behörde, welche für die Zahlung der EFRE–Beiträge an alle Begünstigten des Kooperationsprogramms zuständig ist, welche auf Begünstigte italienischer Staatangehörigkeit beschränkt ist, einschließlich der nationalen Quote, die aus dem Rotationsfonds laut Gesetz Nr. 183 vom 16. April 1987, ausdrücklich erwähnt im CIPE-Beschluss Nr. 10 vom 28. Januar 2015, finanziert wird.

Ai sensi dell'art. 21, comma 2, del Reg. (UE) n. 1299/2013, l'Autorità di Certificazione svolge altresì la funzione di autorità di pagamento delle quote FESR a tutti i beneficiari del Programma di Cooperazione limitatamente ai beneficiari di nazionalità italiana, anche della quota nazionale, la quale risulta a carico del Fondo di Rotazione istituito con legge del 16 aprile 1987, n. 183 e specificatamente richiamato dalla delibera CIPE n. 10 del 28 gennaio 2015.

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 17 vom 9. Juli 2019 wurde die Landeszahlstelle in die Abteilung 43 der Provinz umgewandelt, wobei sie die Rolle der Bescheinigungsbehörde beibehält und weiterhin für die ordnungsgemäße Bescheinigung der Zahlungen an die Begünstigten für die Durchführung des Kooperationsprogramms verantwortlich ist.

Con Decreto del Presidente della Provincia n. 17 del 9 Luglio 2019, dall'Ufficio Organismo Pagatore provinciale viene istituita la Ripartizione 43. Organismo pagatore provinciale, che mantiene il ruolo di AdC, responsabile della corretta certificazione delle spese e del pagamento ai beneficiari per l'attuazione del Programma di Cooperazione.

Mit Schreiben vom 02. 09. 2019 hat das Amt für Finanzaufsicht der Autonomen Provinz Bozen, gemäß Art. 5 des Landesgesetzes vom 29. April 2019 Nr. 2 betreffend Änderungen im Haushalt der Autonomen Provinz Bozen für die Jahre 2019, 2020 und 2021 und andere Bestimmungen", die Abschaffung der vom Landesgesetz zum Zeitpunkt des Inkrafttretens desselben Gesetzes genehmigten außerbilanzmäßigen Verwaltung des Kontos zum 1. Januar 2020 vorgesehen.
Daher werden nach dem Zeitpunkt der Fälligkeit die genehmigten Ausgaben, die in Bezug auf die Verwaltung angeordnet wurden, wieder auf die ordentlichen Buchhaltungsverfahren, gemäß Artikel 56 des LG 118/2011, und den diesbezüglichen Zwecken zurückgegriffen.

Con nota prot. 585159 del 02.09.2019, l'Ufficio Vigilanza finanziaria della Provincia Autonoma di Bolzano ha previsto, ai sensi dell'art. 5 della legge provinciale 29 aprile 2019, n. 2, recante "Variazioni del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2019, 2020 e 2021 e altre disposizioni", la soppressione della gestione fuori bilancio autorizzata da legge provinciale in essere alla data di entrata in vigore della medesima legge, a decorrere dal 1° gennaio 2020.
Pertanto, a decorrere dalla data di cessazione, le spese autorizzate, disposte a valere sulla gestione, vengono ricondotte alle ordinarie procedure contabili previste dall'articolo 56 del d.lgs. 118/2011 e dai relativi principi.

Die Anlage 4/2 der Gesetzesverordnung Nr. 118/2011, sieht im Absatz 3.12 vor, dass die Ermittlung der Einnahmen von EU-Mitteln, welche für die Investitionen bestimmt sind, aber für die laufenden Ausgaben verwendet werden, in Berücksichtigung mit den Verpflichtungen der damit verbundenen Kosten bestimmt werden.

L'allegato 4/2 del decreto legislativo n. 118/2011 prevede al punto 3.12 che le entrate da accertare derivanti dai finanziamenti UE destinati agli investimenti utilizzate per finanziare spesa corrente vengano determinate in considerazione dell'ammontare dell'impegno delle correlate spese.

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

Der federführende Begünstigte schließt eine Fördervereinbarung mit der Verwaltungsbehörde ab, mit welcher die Bedingungen für die Förderung des Projekts, der Finanzierungsplan, der Zeitplan der Ausgaben und die Fristen und Modalitäten der Projektdurchführung definiert werden.

Die genehmigten Projekte unterliegen den programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben zum Kooperationsprogramm Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020.

Im Rahmen der Achse 3 wurden am 08.11.2017 die Projekte der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit regionaler Verwaltungen und Institutionen vom Lenkungsausschuss des Kooperationsprogramms genehmigt.

Das Projekt ITAT3012 „EUMINT Europaregionen, Migration und Integration“ umfasst alle Tätigkeiten zur Stärkung der grenzübergreifenden institutionellen Zusammenarbeit in den zentralen Bereichen des Programmgebietes.

Der Fördervertrag dieses Projektes wurde zwischen der Verwaltungsbehörde und dem Lead Partner Eurac Research abgeschlossen und legt die für die Umsetzung des Projektes notwendigen Fördermittel fest.

Nach Rücksprache mit der zuständigen Regionalen Koordinierungsstelle und unter Einbeziehung des Lenkungsausschusses hat die Verwaltungsbehörde mit Umlaufverfahrens (Prot. Nr. 235934 vom 07.04.2020) die Übertragung der Aktivitäten und des Budgets des PP4 „EVTZ Euregio ohne Grenzen mbH“ auf den Lead Partner „Eurac Research“ genehmigt. Die Aktivitäten sowie das Budget des PP4, das sich auf Euro 38.415,00 beläuft, können vom LP übernommen werden, welcher sich verpflichtet, die ursprünglich dem PP4 zugeordneten Aktivitäten umzusetzen.

Diese Änderung wurde vorgeschlagen, da sich der PP4 aufgrund der komplexen Situation durch die Covid-19-Pandemie aus dem Projekt zurückgezogen hat und somit die Projektziele nicht mehr vollständig erreicht werden konnten. Aktivitäten und Kosten wurden vom LP übernommen.

Die zusätzlichen Mittel zur Durchführung des in Anlage 1 genannten Projekts ITAT3012 sollen mit diesem Dekret zweckgebunden werden. Die zustehenden Beiträge werden aufgrund getätigter Ausgaben und nach erfolgter Verwaltungsprüfung ausbezahlt.

Le convenzioni di finanziamento stipulate dai beneficiari con l’Autorità di Gestione definiscono le condizioni per la sovvenzione dei progetti, il piano finanziario, il cronoprogramma delle spese ed i termini e le modalità dell’attuazione dei progetti.

I progetti approvati finora rispettano le regole specifiche del Programma di ammissibilità della spesa relative al Programma di cooperazione Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020.

Nell’ambito dell’asse 3, il Comitato di Sorveglianza del Programma di Cooperazione ha approvato in data 08.11.2017 i progetti della cooperazione regionale transfrontaliera ed istituzionale.

Il progetto ITAT3012 “EUMINT Euroregioni, Migrazione e Integrazione” comprende tutte le attività idonee a rafforzare la cooperazione istituzionale transfrontaliera nei settori centrali del territorio.

Il contratto di finanziamento di questo progetto, stipulato tra l’Autorità di Gestione ed il Lead Partner Eurac Research ha definito l’ammontare del finanziamento per l’attuazione di questo progetto.

A seguito di un confronto con l'Unità di Coordinamento regionale competente ed al coinvolgimento del Comitato Direttivo, l'Autorità di Gestione ha approvato tramite procedura scritta (prot. n. 235934 del 07.04.2020) la cessione delle attività, nonché del budget progettuale, dal Partner PP4 “GECT Euregio senza confini" al Lead Partner “Eurac Research”. Le attività ed il budget del PP4, per un totale di euro 38.415,00, possono essere assunte dal LP, che si impegna alla realizzazione delle attività previste originariamente in capo al PP4.

Questa modifica è stata proposta, in quanto il PP4, vista la complessa situazione contingente dell’emergenza Covid-19, si è ritirato dal progetto, per cui non è stata più possibile la realizzazione degli obiettivi dello stesso. Pertanto, il LP si è fatto carico di attività e costi del Partner uscente.

I fondi aggiuntivi per l’attuazione del progetto ITAT3012 di cui all’allegato 1 vengono impegnati con il presente atto. I contributi spettanti saranno liquidati sulla base delle spese sostenute e sulla base dei controlli amministrativi effettuati.

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 984 vom 26. November 2019 festgelegt, die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen, unter anderem für Maßnahmen im Rahmen des Kooperationsprogrammes Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020, den jeweiligen Abteilungsdirektoren zu übertragen.

Mit Prot. 326175 vom 30.04.2021 wurde die Anfrage um Bereitstellung der benötigten zusätzlichen Mittel im Landeshaushalt für das Projekt „EUMINT Europaregionen, Migration und Integration“.

Mit dem Dekret des Landeshauptmannes Nr. 8095/2021 wurden die Änderungen des Landeshaushaltsvoranschlages der Autonomen Provinz Bozen für 2021 für € 38.415,00 bereit erklärt.

Die Fördermittel von € 38.415,00, setzen sich aus € 32.652,75 EU-Mitteln des EFRE und € 5.762,25 aus staatlichen Mitteln zusammen.

Die Geldmittel sind auf den Kapiteln U01021.0020, Finanzpos. U0004495 (Anteil EU), und U01021.0021, Finanzpos. U0004496 (Anteil Staat) des Verwaltungshaushaltes 2021-2023 (Dreijahreshaushalt) verfügbar.

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

verfügt

der Abteilungsdirektor

die Feststellung der Einnahmen von € 38.415,00 für das Kooperationsprogramm Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020, Achse 3 – „EUMINT Europaregionen, Migration und Integration“, im Verwaltungshaushalt 2021-2023 (Dreijahreshaushalt) für das Geschäftsjahr 2021, folgendermaßen aufgeteilt:

- € 32.652,75 EU Quote - auf das Einnahmenkapitel E02105.0860, Finanzpos. E0000380;
- € 5.762,25 Staatsquote – auf das Einnahmenkapitel E02101.1500, Finanzpos. E0000379.

Die Ausgabe von € 38.415,00, aufgeschlüsselt gemäß Anlage SAP, als wesentlichen Bestandteil des Dekretes, in der Bilanz (Dreijahreshaushaltsplan) 2021-2023 für das Geschäftsjahr 2021, folgendermaßen zweckzubinden:

- € 32.652,75 EU Quote – Ausgabenkapitel

La Giunta provinciale con delibera n. 984 del 26 novembre 2019 ha delegato l'assunzione dei provvedimenti per l’integrale attuazione delle previsioni normative in materia di agevolazioni economiche, tra altri nell’ambito del programma di cooperazione Interreg 2014-2020, ai relativi direttori di ripartizione.

Con nota prot. 326175 del 30.04.2021 è stata richiesta l’iscrizione di fondi vincolati a bilancio provinciale per gli importi aggiuntivi del progetto “EUMINT Euroregioni, Migrazione e Integrazione”.

Con il decreto del Presidente della Provincia n. 8095/2021 sono state disposte le variazioni richieste al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l’anno 2021, per un totale di € 38.415,00.

Le risorse pubbliche di € 38.415,00 si compongono da fondi UE del FESR per un importo di € 32.652,75 e da fondi statali per un importo di € 5.762,25.

Le risorse finanziarie sono disponibili sui capitoli, U01021.0020, pos. fin. U0004495 (quota UE), e U01021.0021, pos.fin. U0004496 (quota Stato) del bilancio gestionale (triennale) 2021-2023.

Ciò premesso e considerato,

Il Direttore di Ripartizione

decreta

di accertare le entrate complessive di € 38.415,00 per il programma di cooperazione Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020, Asse 3 – “EUMINT Euroregioni, Migrazione e Integrazione” sul bilancio finanziario gestionale (esercizio finanziario triennale) 2021-2023, sull’esercizio finanziario 2021, nel modo seguente:

- € 32.652,75 quota UE – capitolo di entrata E02105.0860, pos.fin. E0000380;
- € 5.762,25 quota Stato – capitolo di entrata E02101.1500, pos.fin. E0000379.

di impegnare la spesa complessiva di € 38.415,00 sul bilancio finanziario gestionale 2021-2023 sull’esercizio finanziario 2021 nel modo seguente, dettagliata come da allegato SAP parte integrante:

- € 32.652,75 quota UE - capitolo di spesa

U01021.0020, Finanzpos U0004495;
- € 5.762,25 Quote Staat – Ausgabenkapitel U01021.0021, Finanzpos. U0004496.

U01021.0020, pos.fin. U0004495;
- € 5.762,25 quota Stato – capitolo di spesa U01021.0021, pos.fin. U0004496.

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

Alex Kemenater

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210008299

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage	Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme	Ufficio responsabile Verantwortliches Amt
REG (UE) 1299/2013 VER (EU) 1299/2013	CONVENZIONE FINANZIAMENTO PROGETTO ITAT3012 FÖRDERVERTRAG DES PROJEKTES ITAT3012	Rip. 43 - Organismo pagatore provinciale Amt 43 - Landeszahlstelle

Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität										
		Nota - Note										
001	U01021.0020		109508	94032590211	01659400210			38.415,00		32.652,75	0,00	0,00
	43	2021	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN				38.415,00	85,00			
			ITAT3012 - EUMINT									
002	U01021.0021		109508	94032590211	01659400210			38.415,00		5.762,25	0,00	0,00
	43	2021	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN				38.415,00	15,00			
			ITAT3012 - EUMINT									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									38.415,00			

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

Amt für Ausgaben | Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel | Impegnate/Sul Capitolo

€ 32.652,75 - Kap./Cap. U01021.0020 / 2021
€ 5.762,25 - Kap./Cap. U01021.0021 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 32.652,75 - Kap./Cap. E02105.0860 / 2021
€ 5.762,25 - Kap./Cap. E02101.1500 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

Dekret Nr./N. Decreto: 8299/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alex Kemenater, 13862091 - Stefano Natale, 18943852 - Ludwig Castlunger, 14218493

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung	Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	KEMENATER ALEX	20/05/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt — Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	20/05/2021
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	20/05/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten: *nome e cognome: Alex Kemenater* *nome e cognome: Ludwig Castlunger*	Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 9 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a: *nome e cognome: Stefano Natale*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.	L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.
Ausstellungsdatum	Data di emanazione
20/05/2021	
Diese Ausfertigung entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum/Unterschrift	Data/firma